

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

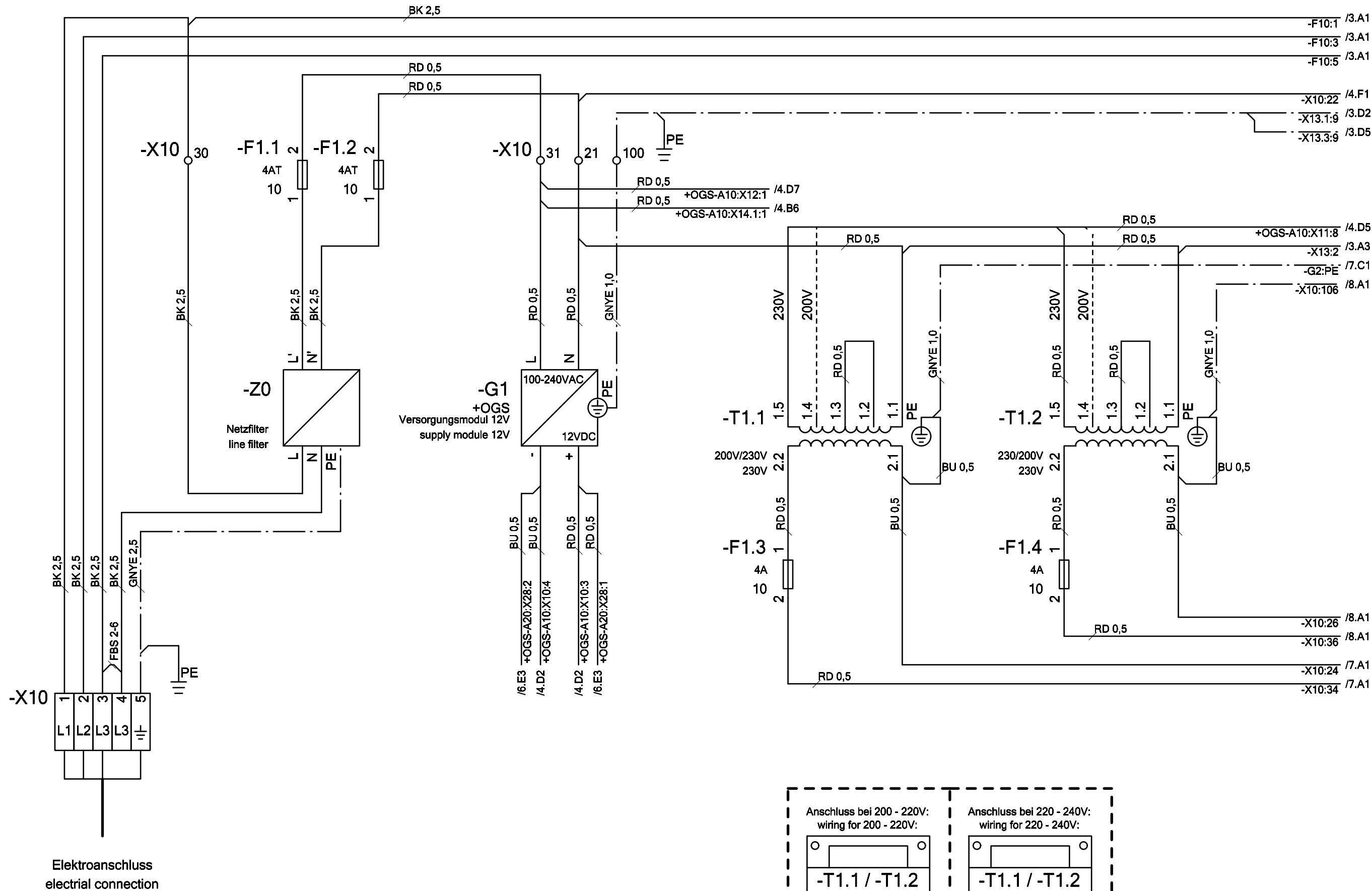
Montageplatte electric box	: 5115988
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315993
Gerätetyp type	: OGS 20.20 N2
Spannung voltage	: 3~ 200-240V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 2,6kW
Nennstrom current	: 9,3-9,0A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

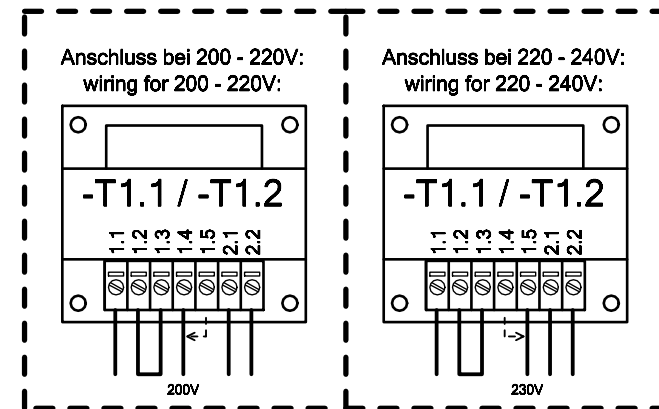
		Datum	06.03.2009	OGS 20.20 N2		Enodis	Stromlaufpläne 1	5115988 / 5315993			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid						
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger					Blatt 1	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5115988 / 5315993	8 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Elektroanschluss
electrical connection

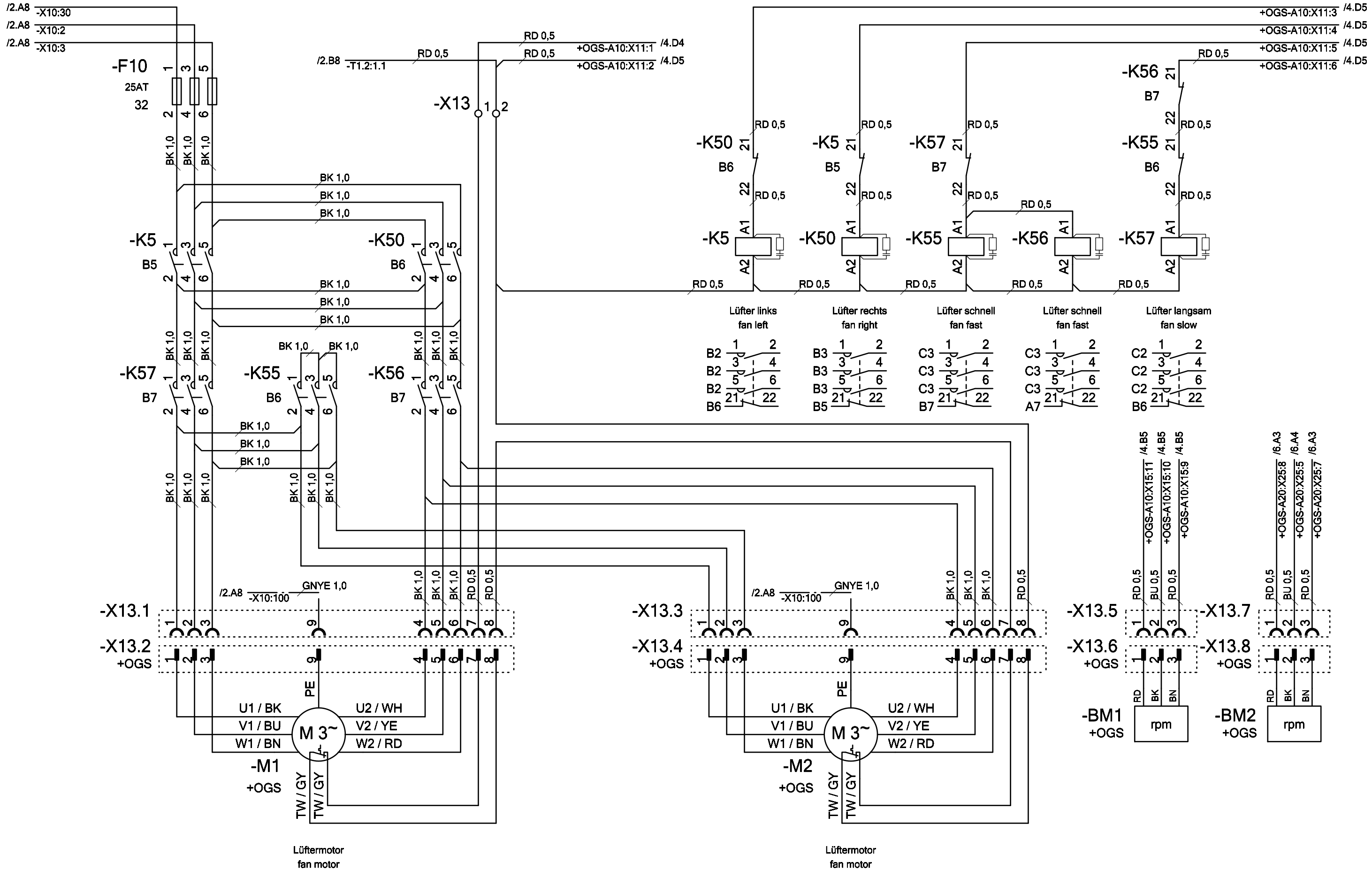


Datum		06.03.2009	OGS 20.20 N2		Stromlaufpläne		5115988 / 5315993			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	2			+MP	
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger					
R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Versorgung / supply		5115988 / 5315993
1								6	7	8

Enodis

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



C		ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	Datum		06.03.2009	OGS 20.20 N2		3~ 200-240V 50/60Hz		Enodis		Stromlaufpläne		5115988 / 5315993		+MP	
B		ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger	Ursprung			Ersatz für		Ersatz durch		Lüftermotor / fan motor		5115988 / 5315993		Blatt 3		8 Bl.	
R.		Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung			Ersatz für		Ersatz durch		Lüftermotor / fan motor		5115988 / 5315993		Blatt 3		8 Bl.	

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

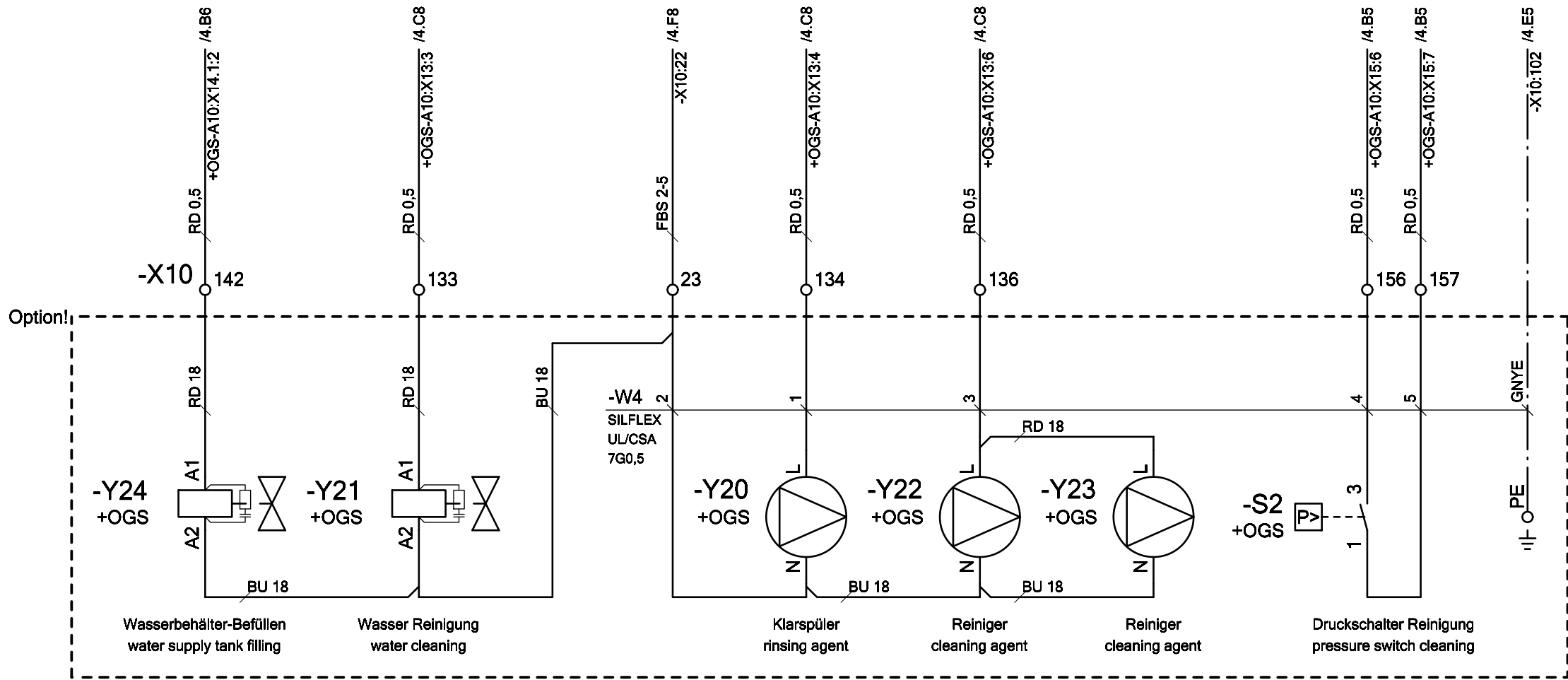


Stromlaufpläne

Steuerung / control

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

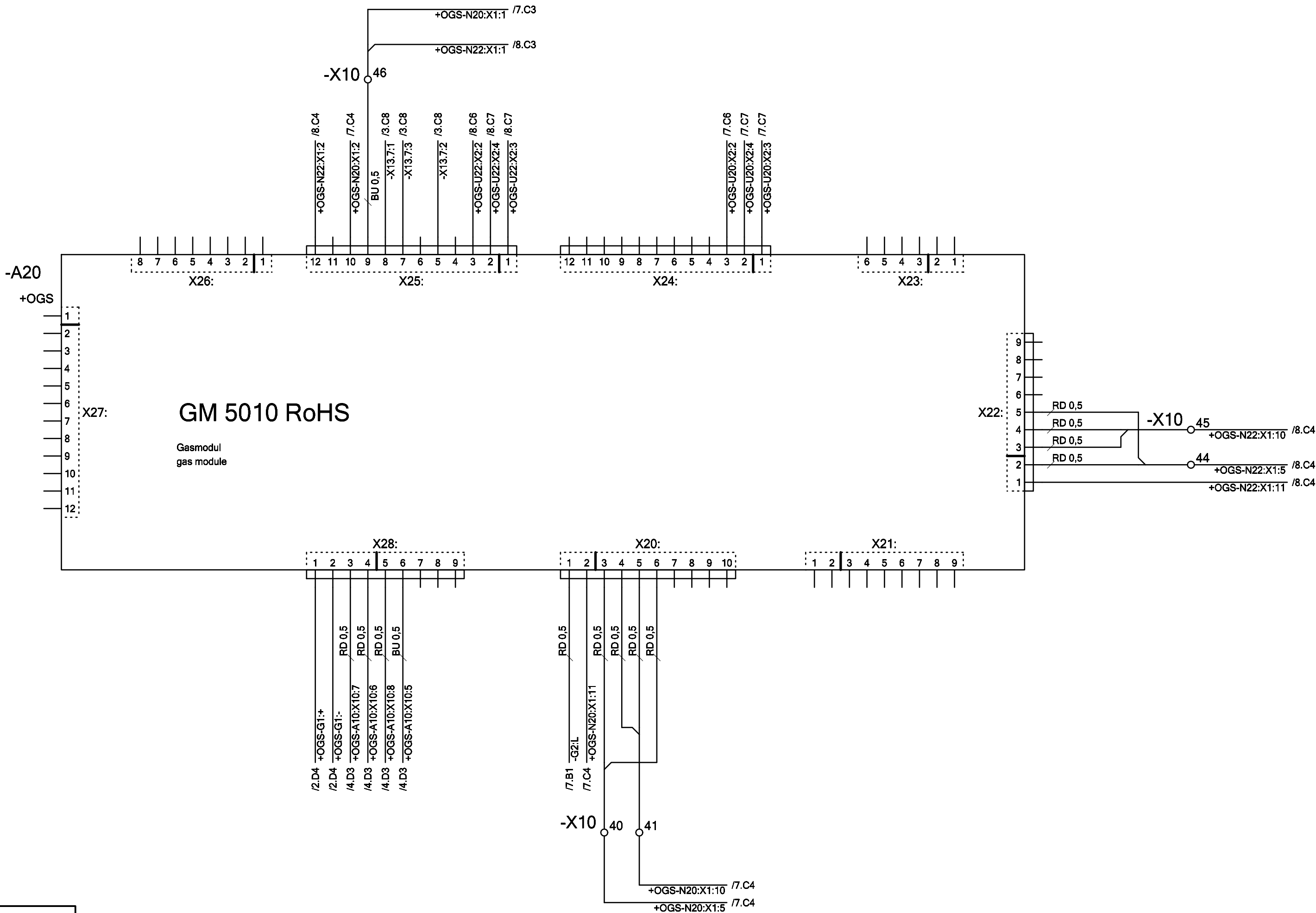
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		06.03.2009	OGS 20.20 N2		Stromlaufpläne		5115988 / 5315993			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	5			+MP	
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger					
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Reinigung / cleaning	5115988 / 5315993	Blatt 5 8 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

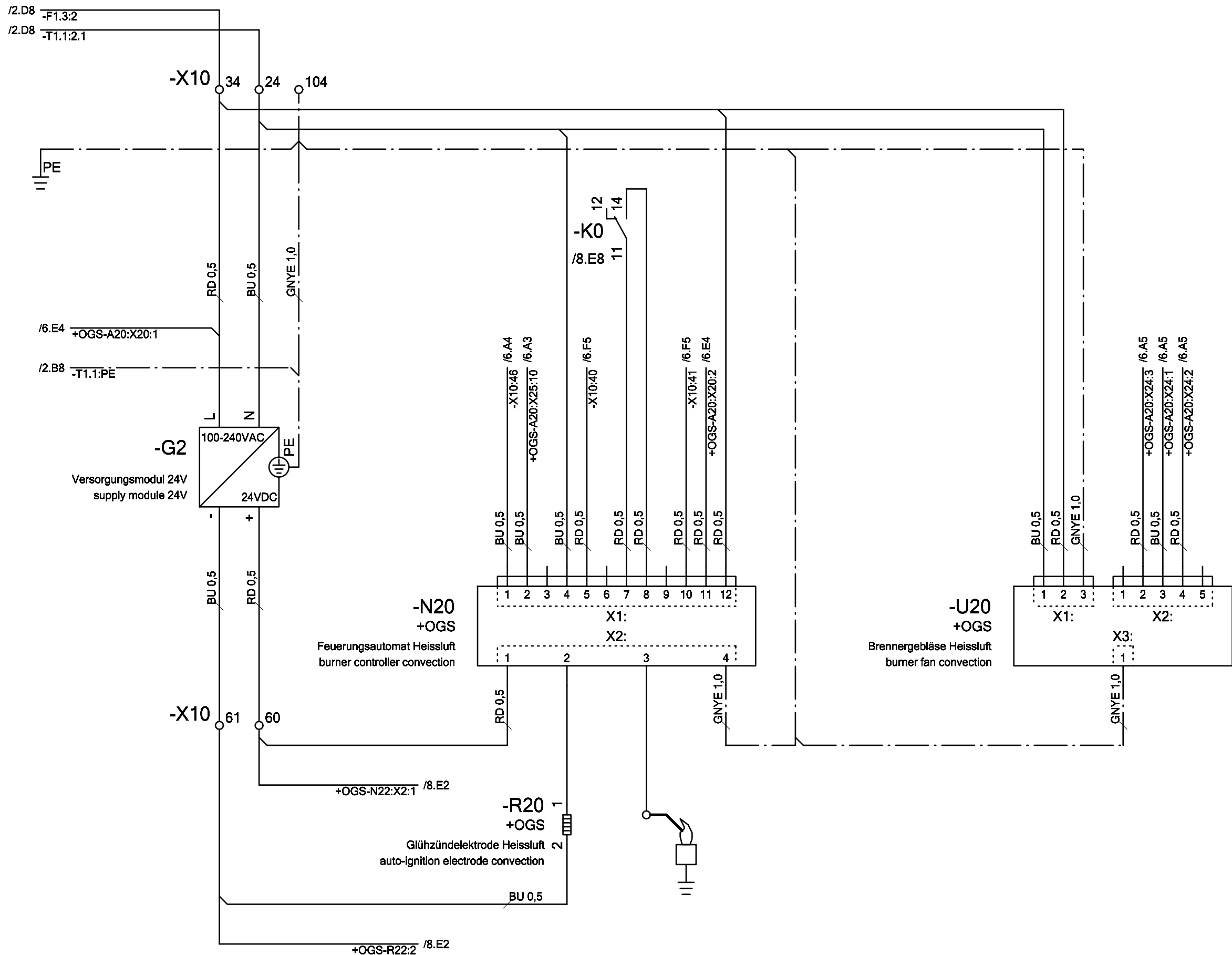
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



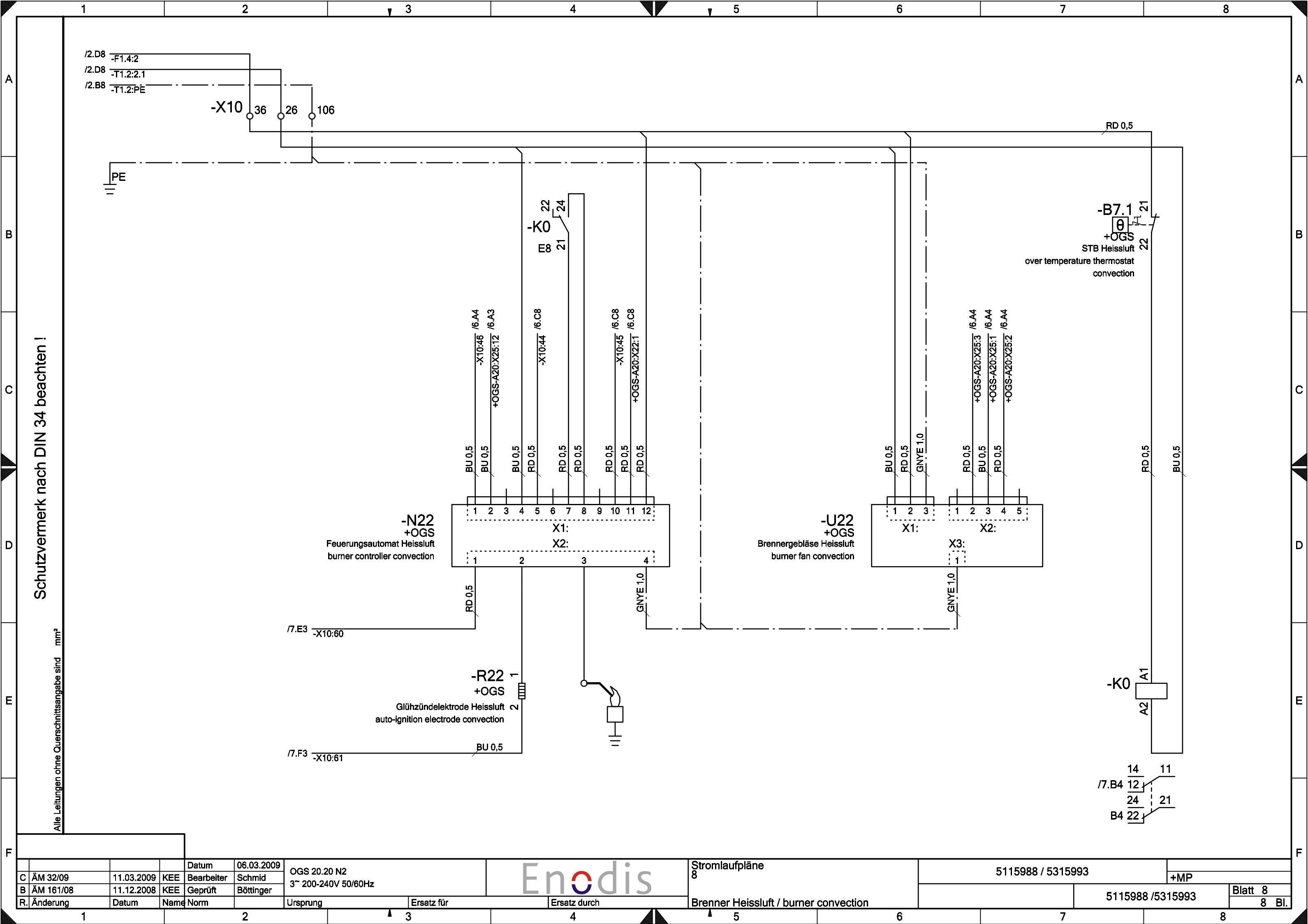
Datum		06.03.2009	OGS 20.20 N2		Stromlaufpläne		5115988 / 5315993			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	6				+MP
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger					
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Gasmodul / gas module		5115988 / 5315993
1		2		3		4		5		Blatt 6
										8 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²




C		ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	OGS 20.20 N2 3~ 200-240V 50/60Hz	Enodis	Stromlaufpläne 7	5115988 / 5315993		+MP	
B		ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttiger				5115988 /5315993		Blatt 7 8 Bl.	
R.		Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Brenner Heissluft / burner convection			




Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
1						Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3							
	+MP	-A13	5019301													
	/4.E3															
2						Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3							
	+MP	-F1.1	4016002													
	/2.B3															
3						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP	-F1.1	4014038													
	/2.B3															
4						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	+MP	-F1.1	4014036													
	/2.B3															
5						Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3							
	+MP	-F1.2	4016002													
	/2.B3															
6						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP	-F1.2	4014038													
	/2.B3															
7						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	+MP	-F1.2	4014036													
	/2.B3															
8						Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3							
	+MP	-F1.3	4016002													
	/7.B1															
9						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP	-F1.3	4014038													
	/7.B1															
10						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	+MP	-F1.3	4014036													
	/7.B1															
11						Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3							
	+MP	-F1.4	4016002													
	/8.B1															
12						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP	-F1.4	4014038													
	/8.B1															
13						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	+MP	-F1.4	4014036													
	/8.B1															
14						Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A							
	+MP	-F2.1	4005064													
	/4.E4															
15						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP	-F2.1	4014038													
	/4.E4															
16						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	+MP	-F2.1	4014036													
	/4.E4															
17						Feinsicherung 10,3x38 25AT P3	glass fuse 10,3x38 25AT P3	fusible 10,3x38 25AT P3	fusible 10,3x38 25AT P3							
	+MP	-F10	4016026													
	/3.A2															
18						Hebelsicherungsklemme (10,3x38)	fuse terminal block (10,3x38)	pince ressort de traction (10,3x38)	pinza resorte de tracción (10,3x38)							
	+MP	-F10	4014078													
	/3.A2															
19						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP	-F10	4014038													
	/3.A2															
20						Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua							
	+MP	-FY1	4001075													
	/4.E6															
Bemerkungen :																
				Datum	06.03.2009	OGS 20.20 N2 3~ 200-240V 50/60Hz					Listen Ersatzteilliste 1		5115988 / 5315993			
				Bearbeiter	Schmid											
				Geprüft	Böttinger											
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch				5115988 / 5315993		Blatt 1 4 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung		description		désignation		designación		
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
			Darstellung/presentation/présentation/representación												
	21	+MP /4.E7	-FY2	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V		Interference filter f.solenoid valve		filtre antiparasite electrovanne		Filtro antiparasitario p. válvua				
	22	+MP /4.E5	-FY4	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V		Interference filter f.solenoid valve		filtre antiparasite electrovanne		Filtro antiparasitario p. válvua				
	23	+MP /7.C3	-G2	5019153	Netzteil 24V DC 60W P3		supply modul 24V DC 60W P3		commande électronique 24V DC 60W P3		mando 24V DC 60W P3				
	24	+MP /8.E8	-K0	4000013	Relais 230V/ AC ODG Automatic										
	25	+MP /3.B5	-K5	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V				
	26	+MP /3.B5	-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1				
27	+MP /3.B6	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V					
28	+MP /3.B6	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1					
29	+MP /3.B6	-K55	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V					
30	+MP /3.B6	-K55	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1					
31	+MP /3.B7	-K56	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V					
32	+MP /3.B7	-K56	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1					
33	+MP /3.B7	-K57	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V					
34	+MP /3.B7	-K57	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1					
35	+MP /7.B1	-T1.1	5002039	Transformator 100V/200V/230V-230V (trenn											
36	+MP /8.B1	-T1.2	5002039	Transformator 100V/200V/230V-230V (trenn											
37	+MP /7.D4	-X1N20	5012012	Molex Kontakt-Buchse		Molex contact socket									
38	+MP /7.D4	-X1N20	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.		Molex terminal block 12pol. P3		Molex connecteur 12pol. P3		Molex conector 5pol. P3					
39	+MP /8.D3	-X1N22	5012012	Molex Kontakt-Buchse		Molex contact socket									
40	+MP /8.D3	-X1N22	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.		Molex terminal block 12pol. P3		Molex connecteur 12pol. P3		Molex conector 5pol. P3					
Bemerkungen :															
				Datum	06.03.2009	OGS 20.20 N2				Listen Ersatzteilliste 2		5115988 / 5315993			
			Bearbeiter	Schmid	3~ 200-240V 50/60Hz										
			Geprüft	Böttinger											
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115988 / 5315993		Blatt 2	4 Bl.	


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación				
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo											
	Darstellung/presentation/présentation/representación											
41					MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3				
	+MP		-X1U20	5012008								
	/7.D7											
42					MateNLok-Kontakt, Buchse	MateNLok contact socket						
	+MP		-X1U20	5012007								
	/7.D7											
43					MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3				
	+MP		-X1U22	5012008								
	/8.D6											
44					MateNLok-Kontakt, Buchse	MateNLok contact socket						
	+MP		-X1U22	5012007								
	/8.D6											
45					Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse							
	+MP		-X2U20	5012009								
	/7.D7											
46					Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3				
	+MP		-X2U20	5012010								
	/7.D7											
47					Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse							
	+MP		-X2U22	5012009								
	/8.D6											
48					Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3				
	+MP		-X2U22	5012010								
	/8.D6											
49					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	+MP		-X10	5012003								
	/4.D3											
50					Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3				
	+MP		-X11	5012002								
	/4.D5											
51					Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3				
	+MP		-X12	5012001								
	/4.D7											
52					Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3				
	+MP		-X13	5002094								
	/4.C7											
53					ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento				
	+MP		-X13.1	4014071								
	/3.D2											
54					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)				
	+MP		-X13.1	4014040								
	/3.D2											
55					ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento				
	+MP		-X13.3	4014071								
	/3.D5											
56					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)				
	+MP		-X13.3	4014040								
	/3.D5											
57					Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3						
	+MP		-X13.5	4014069								
	/3.D7											
58					Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3						
	+MP		-X13.7	4014069								
	/3.D8											
59					Direktstecker 2pol RM5,0 P3	terminal block 2pol. RM5,0 P3	connecteur 2pol. RM5,0 P3	conector 2pol. RM5,0 P3				
	+MP		-X14.1	5012034								
	/4.C6											
60					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	+MP		-X15	5012003								
	/4.C5											
Bemerkungen :												
			Datum	06.03.2009	OGS 20.20 N2 3~ 200-240V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 3	5115988 / 5315993		
			Bearbeiter	Schmid								
			Geprüft	Böttinger								
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115988 / 5315993		Blatt 3 4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
61	+MP	-X20	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3
	/6.D4						
62	+MP	-X22	5002090	Stecker X1 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X1 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X1 OSC, OSG, OSP P2	conector X1 OSC, OSG, OSP P2
	/6.C7						
63	+MP	-X24	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	/6.B4						
64	+MP	-X25	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	/6.B3						
65	+MP	-X28	5012015	Stecker direkt 9pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 9pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 9pol. RM 3,5 mm P3	conector 9pol. RM 3,5 mm P3
	/6.D3						
66	+MP	-Z0	5014011	Filter 8A 250V P3	filter 8A 250V P3		
	/2.C3						

Bemerkungen :

			Datum	06.03.2009	OGS 20.20 N2 3~ 200-240V 50/60Hz		Listen Ersatzteilliste 4	5115988 / 5315993		
			Bearbeiter	Schmid						
			Geprüft	Böttinger						
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115988 / 5315993	Blatt 4 4 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

-N20 : X1 / -R20
[l = 500 mm]

-N20 : X2
[l = 700 mm]

-U20 : X1; X3
[l = 750 mm]

-U20 : X2
[l = 550 mm]

-B7.1
[l = 200 mm]

-X13.5
>> Kabelbaum 1

-X13.1
[l = 150 mm]

-N22 : X1 / -R22
[l = 500 mm]

-N22 : X2
[l = 700 mm]

-U22 : X1; X3
[l = 750 mm]

-U22 : X2
[l = 550 mm]

-X13.7
>> Kabelbaum 1

-X13.3
[l = 150 mm]

-S1
>> Kabelbaum 1

-Y1 / -Y2 / -Y4
[l = 550 mm]

Entstörfilter Magnetventil 4001075

Skalierung Maßstab : 1:4

Maßeinheit : mm

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

(1) Mit Kabelbinder an Montageplatte montieren

C		ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	OGS 20.20 N2 3~ 200-240V 50/60Hz	Enodis		Aufbaupläne 1	5115988 / 5315993			
B		ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger								
R.		Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115988 / 5315993		Blatt 1
														6 Bl.